



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1997/329\*  
25 April 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

---

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО  
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА  
КУВЕЙТА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 16 АПРЕЛЯ 1997  
ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В качестве Председателя Группы арабских государств в течение апреля 1997 года и от имени государств - членов Лиги арабских государств имею честь препроводить настоящим принятую на сто седьмой очередной сессии Совета Лиги арабских государств резолюцию 5637 от 31 марта 1997 года, озаглавленную "Оккупация Ираном принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам арабских островов в Арабском заливе".

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Али АС-САИД  
Временный Поверенный в делах Постоянного  
представительства Кувейта при Организации  
Объединенных Наций и Председатель Группы  
арабских государств

---

\* Переиздано по техническим причинам.

Приложение

Оккупация Ираном принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам  
арабских островов в Арабском заливе

Совет Лиги арабских государств,

учитывая:

ноту Генерального секретариата,

содержание Заключительной декларации Совещания арабских государств на высшем уровне, состоявшегося в Каире 21-23 июня 1996 года,

то обстоятельство, что правительство Ирана не отвечает на искренние и серьезные призывы Совещания арабских государств на высшем уровне, Совета Лиги арабских государств, стран, выступивших с Дамасской декларацией, Совета по сотрудничеству стран Залива и Объединенных Арабских Эмиратов в отношении мирного урегулирования спора,

настойчивое осуществление правительством Ирана мер по закреплению его оккупации трех островов, принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам, и насильственное навязывание статус-кво,

продолжающиеся нарушения со стороны Ирана суверенитета Объединенных Арабских Эмиратов,

и рекомендацию Комитета по политическим вопросам,

постановляет

1. подтвердить все свои предыдущие резолюции по этому вопросу;
2. вновь подтвердить суверенитет Объединенных Арабских Эмиратов в отношении трех островов - Томбе-Кучек, Томбе-Бозорг и Абу-Муса, а также безоговорочно поддержать все мирные меры и средства, которые эта страна принимает в целях восстановления своего суверенитета над этими островами;
3. выразить неодобрение в связи с настойчивым осуществлением правительством Ирана мер по закреплению его оккупации этих трех островов и нарушением суверенитета Объединенных Арабских Эмиратов в целях создания угрозы для безопасности и стабильности в регионе;
4. вновь призывает правительство Ирана прекратить оккупацию этих трех островов, воздерживаться от осуществления политики насильственного навязывания статус-кво, прекратить возведение сооружений на трех островах в целях изменения их демографического состава, отменить все меры и устранить все сооружения, созданные ранее в одностороннем порядке на этих трех островах, и использовать мирные средства для урегулирования существующего спора в соответствии с принципами и нормами международного права, включая соглашение о передаче дела в Международный Суд;

5. просит Генерального секретаря информировать Организацию Объединенных Наций о важности обеспечения того, чтобы Совет Безопасности продолжал заниматься этим вопросом до тех пор, пока Иран не прекратит свою оккупацию этих трех островов и Объединенные Арабские Эмираты не восстановят свой полный суверенитет над ними;

6. просит Генерального секретаря следить за ситуацией и представить Совету доклад по этому вопросу на его следующей сессии.

(Резолюция 5637 от 31 марта 1997 года.)

-----